2–3 Cell Variable Rate DC Balancing Li-Po Charger

Instruction Manual | Bedienungsanleitung | Manuel d'utilisation | Manuale di Istruzioni

(PKZ1040)

ENGLISH

NOTICE

All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, Inc. For up-to-date product literature, visit horizonhobby.com and click on the support tab for this product.

Meaning of Special Language

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

NOTICE: Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage AND a little or no possibility of injury.

CAUTION: Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage AND a possibility of serious injury.

WARNING: Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.

WARNING: Read the ENTIRE instruction manual to become familiar with the features of the product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, personal property and cause serious injury.

This is a sophisticated hobby product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this Product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not attempt disassembly, use with incompatible components or augment product in any way without the approval of Horizon Hobby, Inc. This manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or serious injury.

Age Recommendation: Not for children under 14 years. This is not a toy.

SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

WARNING: Failure to exercise caution while using this product and comply with the following warnings could result in product malfunction, electrical issues, excessive heat, FIRE, and ultimately injury and property damage.

- Never leave the charger and battery unattended during use.
- Never attempt to dismantle the charger or use a damaged charger.
- Never attempt to charge a battery pack containing different types of batteries.
- Never allow children under 14 years of age to charge battery packs.
- Never drop charger or batteries.
- Never attempt to charge damaged or wet battery packs.
- Never charge batteries in extremely hot or cold places or place in direct sunlight.
- Never charge a battery if the cable has been pinched or shorted.
- Never allow batteries or battery packs to come into contact with moisture at any time.
- Never reverse the positive and negative terminals.
- Always use only rechargeable Li-Po batteries designed for use with this type of charger.
- Always inspect the battery before charging.
- Always keep the battery away from any material that could be affected by heat.
- Always monitor the charging area and have a fire extinguisher available at all times.
- Always end the charging process if the battery becomes hot to the touch or starts to change form (swell) during the charge process.
- Always disconnect the battery after charging, and let the charger cool between charges.
- Always terminate all processes and contact Horizon Hobby if the product malfunctions.
- Always connect the charge cable to the charger first, then connect the battery to avoid short circuit between the charge leads. Reverse the sequence when disconnecting.
- Always charge in a well-ventilated area.
- Always constantly monitor the temperature of the battery pack while charging.

WARNING: Never leave charger unattended, exceed maximum charge rate, charge with non-approved batteries or charge batteries in the wrong mode. Failure to comply may result in excessive heat, fire and serious injury.

CAUTION: Always ensure the battery you are charging meets the specifications of this charger and that the charger settings are correct. Not doing so can result in excessive heat and other related product malfunctions, which can lead to user injury or property damage. Please contact Horizon Hobby or an authorized retailer with compatibility questions.

Thank you for purchasing the ParkZone® 2- to 3-Cell Variable Rate DC Balancing Li-Po Charger. This charger is DC-powered and is meant for only 2- and 3-cell (7.4V–11.1V) lithium polymer battery packs. This charger precisely follows standard Li-Po charger algorithms. While the voltage is rising, the current is precisely kept at a specific, preset rate. Once the maximum cell voltage is reached (when the battery pack is 80–90% charged) the charger maintains a constant voltage while the current decreases until charging is terminated.

WARNING: Please read these instructions and safety precautions before charging or using lithium polymer (Li-Po) batteries. Always read the manufacturer's instructions that are included with your batteries.

FEATURES

- Charges 2–3 cell lithium polymer battery packs
- Variable charge rates from 300mAh–2 amps
- Automatically detects incorrect cell count selection
- Simple, single push-button operation
- LED charge status indicator
- LED cell balance indicator
- Audible beeper indicates power and charge status
- 12V auxiliary power outlet input cord
- Charge leads included for charging packs that do not have balancing charge leads (JST and EC3™)

SPECIFICATIONS

- 12V DC input power
- Charges 2–3 cell Li-Po packs with a minimum capacity of 300mAh
- Variable charge rates from 300mAh–2A
- Minimum 3A power supply required

REPLACEMENT PARTS

Part Number	Description
PKZ1051	Charge Lead Adapter (3S to EC3)
PKZ1052	Charge Lead Adapter (3S to JST)
PKZ1053	Charge Lead Adapter (2S to JST)

SUPPLYING POWER TO THE CHARGER

Your ParkZone charger needs to be powered by a 12V power source, such as an automobile battery through the 12V auxiliary power outlet, or another appropriate power supply. If you use a power supply other than the 12V auxiliary power outlet, you will need to use alligator clips, such as the HobbyZone® Alligator Clips (HBZ6513).

CHARGING YOUR BATTERY PACK

- Attach the input cord of the charger to the appropriate power supply. Use either a 12V auxiliary power outlet, or the alligator clips (HBZ6513) to attach the charger to the 12V power supply.
- Once your charger has been correctly powered up, there will be an approximate 3-second delay and then you will hear an audible "beep" and the green (ready) LED will flash.
- Select the proper number of cells you will be charging, either 2- or 3-cells.

CAUTION: DO NOT choose a charge rate higher than 1X battery capacity, for example, 1A for a 1000mAh battery pack.

- Locate the safety balance charge lead on the battery pack. The charge lead on a 3-cell Li-Po battery will plug into the larger 4-pin port on the bottom right of the charger. A 2-cell pack will need to plug into the 3-pin port on bottom left of the charger.

CAUTION: The balance connector must be inserted into the correct port of your charger prior to charging.

- After the battery is properly plugged into the correct port, it will beep 3 times if it is a 3-cell and twice if it is a 2-cell pack.
- Once this is done, you are ready to proceed to charging the battery pack.

CAUTION: Always ensure the charger is set to the correct cell capacity of the battery you are charging. Failure to do so could result in fire causing property damage and injury.

- Push the start button to begin the charge process. Once this is done, the charger will make an audible beep that matches the cell count and then the red (charge) LED will begin to flash.
- Do not adjust the current once the charger has begun to charge.
- At times, the green LED may flash during the charging process, indicating the charger is balancing one or more of the cells as the battery pack is also being charged. When this is occurring, both the red and green LEDs will be flashing. It will not always be necessary for the cells to be balanced during the charging process.
- When the battery pack is getting close to being fully charged, you may hear a quick "beep". This indicates the charger has changed from constant current to constant voltage.
- When the battery pack is fully charged, you will hear an audible beep for about 3 seconds, and then the green LED will become solid. At that point, you can disconnect the battery and begin to charge another pack if needed. Always allow the charger to cool before charging another battery pack.

WARNING: If at any time during the charge process the battery becomes hot or begins to puff, discontinue charging immediately then quickly and safely disconnect the charger and discontinue the charge process. Failure to do so could result in fire causing property damage and injury.

DEUTSCH

HINWEIS

Alle Anweisungen, Garantien und anderen zugehörigen Dokumente können im eigenen Ermessen von Horizon Hobby, Inc. jederzeit geändert werden. Die aktuelle Produktliteratur finden Sie auf horizonhobby.com unter der Registerkarte „Support" für das betreffende Produkt.

Spezielle Bedeutungen

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, um auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen:

HINWEIS: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.

ACHTUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.

WARNUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.

WARNUNG: Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor dem Betrieb mit den Produktfunktionen vertraut zu machen. Wird das Produkt nicht korrekt betrieben, kann dies zu Schäden am Produkt oder persönlichem Eigentum führen oder schwere Verletzungen verursachen.

Dies ist ein hochentwickeltes Hobby-Produkt. Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden und benötigt gewisse mechanische Grundfähigkeiten. Wird dieses Produkt nicht auf eine sichere und verantwortungsvolle Weise betrieben, kann dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Sachwerten führen. Dieses Produkt eignet sich nicht für die Verwendung durch Kinder ohne direkte Überwachung eines Erwachsenen. Versuchen Sie nicht ohne Genehmigung durch Horizon Hobby, Inc., das Produkt zu zerlegen, es mit inkompatiblen Komponenten zu verwenden oder auf jegliche Weise zu erweitern. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für Sicherheit, Betrieb und Wartung. Es ist unbedingt notwendig, vor Zusammenbau, Einrichtung oder Verwendung alle Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch zu lesen und zu befolgen, damit es bestimmungsgemäß betrieben werden kann und Schäden oder schwere Verletzungen vermieden werden.

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Dies ist kein Spielzeug.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

WARNUNG: Unaufmerksamkeit oder falscher Gebrauch des Produktes in Zusammenhang mit den folgenden Warnungen kann zu Fehlfunktionen, elektrischen Störungen, große Hitzeentwicklung, FEUER, und tötlichen Verletzungen und Sachbeschädigungen führen.

- Lassen Sie während der Nutzung das Ladegerät und Akku niemals unbeaufsichtigt.
- Versuchen Sie niemals das Ladegerät auseinander zu bauen oder ein beschädigtes Ladegerät in Betrieb zu nehmen.
- Laden Sie niemals einen Akkupack, der aus verschiedenen Arten von Akkus besteht.
- Lassen Sie niemals Kinder unter 14 Jahren Akkus laden.
- Lassen Sie niemals das Ladegerät oder Akkus fallen.
- Versuchen Sie niemals beschädigte oder nasse Akkupacks zu laden.
- Laden Sie niemals Akkus in extrem heißer oder kalter Umgebung oder im direkten Sonnenlicht.
- Laden Sie niemals einen Akku, dessen Kabel beschädigt oder gekürzt sind.
- Lassen Sie niemals Akkupacks in Kontakt mit Feuchtigkeit kommen.
- Vertauschen Sie niemals die positiven und negativen Anschlüsse.
- Verwenden Sie nur wiederaufladbare LiPo Akkus, die für diesen Ladegerättyp geeignet sind.
- Überprüfen Sie vor dem Laden immer den Akku.
- Halten Sie den Akku fern von allen Materialien die durch Hitze beeinflusst werden können.
- Überwachen Sie immer den Ladeplatz und haben zu jeder Zeit einen Feuerlöscher griffbereit.
- Beenden Sie sofort den Ladevorgang wenn der Akku heiß wird oder anfängt bei dem Laden anzuschwellen.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang den Akku vom Ladegerät und lassen den Akku abkühlen.
- Beenden Sie bei Fehlfunktionen alle Prozesse und kontaktieren Horizon Hobby.
- Verbinden Sie zuerst das Ladekabel mit dem Ladegerät und dann den Akku, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Trennen Sie die Verbindungen nach dem Ladevorgang in umgekehrter Reihenfolge.
- Laden Sie immer in gut belüfteten Bereichen.
- Überwachen Sie bei dem Ladevorgang konstant die Temperatur des Akkupacks.

WARNUNG: Lassen Sie niemals das Ladegerät unbeaufsichtigt. Überschreiten Sie niemals den maximalen Ladestrom. Laden Sie niemals nicht geeignete Akkus oder Akkus im falschen Mode. Falsche oder Fehlbedienung kann zu großer Hitze, Feuer oder tödlichen Verletzungen führen.

ACHTUNG: Bitte stellen Sie sicher, dass die verwendeten Akkus mit den Spezifikationen des Ladegerätes übereinstimmen und die Einstellungen des Ladegerät korrekt eingestellt sind. Ein Nichtbefolgen kann zu großer Hitze und weiteren Fehlfunktionen führen, die zu Personen- oder Sachschäden führen können. Bitte kontaktieren Sie Horizonhobby oder einen autorisierten Händler wenn Sie Fragen zur Akkukompatibilität haben.

Vielen Dank für den Kauf des Parkzone 12V 2–3S LiPo Balancer Ladegerätes. Dieses 12 Volt DC Ladegerät ist ausschließlich für das Laden von 2 und 3 S (7,4–11,1Volt) Lithium Polymer (LiPo) Akkus vorgesehen. Der Ladevorgang erfolgt dabei präzise nach Standard LiPo Ladealgorithmen. Während die Spannung steigt bleibt der Ladestrom auf einer spezifischen konstanten Rate. Ist die maximale Zellspannung erreicht (wenn der Akku zu 80 - 90 % geladen ist) bleibt die Spannung auf einer spezifischen konstanten Rate während der Ladestrom sinkt.

WARNUNG: Bitte lesen Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise bevor Sie mit dem Laden von LiPo Akkus beginnen. Lesen Sie grundsätzlich auch die Herstellerinformationen aus dem Lieferumfang des Akkus.

FEATURES

- Lädt 2–3 S Lithium Polymer (Li-Po) Akkus Packs
- Einstellbarer Ladestrom von 300mAh bis 2 A
- Automatische Erkennung falsch gewählter Zellenanzahl
- Einfache Ein-Knopf-Bedienung
- LED Ladestaus Indikator
- LED Balance Indikator
- Lautsprecher/Summer zeigt Ladestatus an
- 12 Volt Anschlusskabel
- Ladekabel inklusive Akkupacks die keinen Balanceradapter haben (JST und EC3)

SPEZIFIKATIONEN

- 12 Volt DC Eingangsspannung
- Lädt 2–3 S LiPo Akkupack mit einer Mindestkapazität von 300mAh
- Einstellbarer Ladestrom von 300mAh–2A
- Mindestens 3A Stromversorgung notwendig

ERSATZTEILE

Artikelnummer	Beschreibung
PKZ1051	Ladekabeladapter (3S auf EC3)
PKZ1052	Ladekabeladapter (3S auf JST)
PKZ1053	Ladekabeladapter (2S auf JST)

ANSCHLUSS DER STROMVERSORGUNG AN DAS LADEGERÄT

Ihr ParkZone Ladegerät muß mit einer 12 Volt Stromquelle versorgt werden. Dieses kann ein geeignetes Netzteil oder eine Autobatterie sein. Sollten Sie eine andere Stromquelle verwenden, könnte das HobbyZone Krokodilklemmenkabel hilfreich sein. (HBZ6513).

LADEN DES AKKUS

- Verbinden Sie das Annschlusskabel des Ladegerätes mit der Stromversorgung. Nutzen Sie dazu das 12 Volt Anschlußkabel oder das Krokodiklemmenkabel (HBZ6513).
- Ist das Ladegerät korrekt angeschlossen hören Sie nach 3 Sekunden Verzögerung einen Piepton und die grüne (Bereit/Ready) LED blinkt.
- Wählen Sie die Zellenanzahl die Sie laden möchten (2 oder 3 Zellen).

ACHTUNG: Verwenden Sie keinen Ladestrom der größer als 1C ist. Das ist zum Beispiel 1A für einen 1,000mAh Akku Pack.

- Verbinden Sie den den Sicherheits-Balancer-Ladeanschluss mit dem Ladegerät. Der Anschluss eines 3 S Akku wird in die größere 4 Stift Buchse an der unteren rechten Seite des Ladegerätes angeschlossen. Ein 2S Akku wird in die kleinere 3 Stift Buchse an der unteren linken Seite des Ladegerätes angeschlossen.

ACHTUNG: Der Balance Anschluss-Stecker muss vor dem Laden korrekt eingesteckt werden.

- Ist der Akku in der korrekten Buchse angeschlossen piept er 3 Mal für einen 3S Akku und zwei Mal für einen 2S Akku.
- Ist das erledigt sind können Sie den Ladevorgang starten.

ACHTUNG: Stellen Sie immer sicher dass das Ladegerät auf die korrekte Zellenkapazität des Akkus eingestellt welches Sie laden. Das nichtbefolgen könnte zu Feuer mit Personen- und Sachschäden führen.

- Drücken Sie den Start Button um den Ladevorgang zu beginnen. Danach ertönt ein Piepton der die Zellenanzahl anzeigt und die rote Ladekontroll-LED fängt an zu blinken.
- Ändern Sie nicht den Ladestrom wenn der Ladevorgang begonnen hat.
- Blinkt die grüne LED während des Ladevorganges bedeutet das neben dem Laden auch eine oder mehrere Zellen balanciert werden. Dabei blinken die rote und grüne LED. Das muß jedoch nicht immer geschehen.
- Ist der Akku nahezu vollständig geladen kann es sein, dass sie schnelle Pieptöne hören. Dieses zeigt an dass das Ladegerät von Kontantstrom auf Konstantspannung gewechselt hat.
- Ist der Akku vollständig geladen hören Sie für 3 Sekunden einen Piepton und die grüne LED leuchtet. Sie können jetzt den Akku trennen und einen weiteren Akku laden. Lassen Sie das Ladegerät zwischen den Ladevorgängen immer abkühlen.

WARNUNG: Sollte der Akku bei dem Ladevorgang heiß werden oder beginnen anzuschwellen, trennen Sie den Akku unverzüglich und sicher vom Ladegerät. Ein nichtbefolgen könnte Feuer mit Sach- und Personenschäden zur Folge haben.

FRANÇAIS

REMARQUE

La totalité des instructions, garanties et autres documents est sujette à modification à la seule discrétion d'Horizon Hobby, Inc. Pour obtenir la documentation à jour, rendez-vous sur le site horizonhobby.com et cliquez sur l'onglet de support de ce produit.

Signification de certains termes spécifiques

Les termes suivants sont utilisés dans l'ensemble du manuel pour indiquer différents niveaux de danger lors de l'utilisation de ce produit:

REMARQUE: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessures.

ATTENTION: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.

AVERTISSEMENT: Lisez la TOTALITÉ du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner sa détérioration, ainsi que des risques de dégâts matériels, voire de blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs sophistiqué. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert des aptitudes de base en mécanique. Toute utilisation irresponsable de ce produit ne respectant pas les principes de sécurité peut provoquer des blessures, entraîner des dégâts matériels et endommager le produit. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. N'essayez pas de démonter le produit, de l'utiliser avec des composants incompatibles ou d'en améliorer les performances sans l'accord d'Horizon Hobby, Inc. Ce manuel comporte des instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien. Il est capital de lire et de respecter la totalité des instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage et l'utilisation, ceci afin de manipuler correctement l'appareil et d'éviter tout dégât matériel ou toute blessure grave.

14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS LIÉS À LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: L'absence de précaution durant l'utilisation de ce produit et le non-respect des conditions et directives suivantes peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit, des problèmes électriques, une chaleur excessive, un incendie, des dégâts matériels ou des blessures.

- Ne laissez jamais sans surveillance le chargeur et la batterie durant la charge.
- Ne jamais essayer de démonter le chargeur ou d'utiliser un chargeur endommagé.
- Ne tentez jamais de charger des batteries composées d'éléments de natures différentes.
- Ne laissez pas un enfant de moins de 14 ans charger les batteries seul.
- Ne jamais faire tomber le chargeur ou les batteries.
- Ne tentez jamais de charger une batterie endommagée ou humide.
- Ne chargez jamais les batteries dans des endroits où la température est trop élevée ou trop basse ou en plein soleil.
- Ne chargez jamais une batterie qui possède des câbles endommagés ou raccourcis.
- Ne mettez jamais les batteries au contact d'humidité.
- N'inversez jamais les polarités.
- Utilisez uniquement des batteries Li-Po rechargeables conçues pour ce type de chargeur.
- Toujours contrôler l'état de la batterie avant la charge.
- Toujours maintenir la batterie à l'écart de matériaux inflammables.
- Toujours surveiller la zone de charge et ayez toujours un extincteur à votre disposition.
- Toujours arrêter la charge si la batterie devient chaude au toucher ou commence à charger de forme (gonflement) durant la charge.
- Toujours débrancher la batterie après la charge et laissez le chargeur refroidir entre deux charges.
- Effectuez toujours les processus en entier et contactez le service technique Horizon hobby si le produit présente des dysfonctionnements.
- Toujours connecter l'adaptateur de charge au chargeur puis à la batterie, afin d'éviter que les fiches banane ne rentrent en contact, créant un court-circuit. Effectuez la séquence en ordre inverse quand vous débranchez la batterie.
- Toujours charger les batteries dans un endroit bien aéré/ventilé.
- Toujours surveiller la température de la batterie durant la charge.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser le chargeur sans surveillance, dépasser le taux (courant) de charge maximum, mettre en charge des batteries non homologuées ou charger des batteries dans un mode qui ne soit pas le bon. L'incapacité de respecter ces exigences peut se traduire par un échauffement excessif, un incendie et des blessures graves.

ATTENTION: Assurez-vous toujours que la batterie que vous chargez ait des spécifications qui correspondent aux exigences de ce chargeur et que les paramétrages du chargeur sont corrects. Si vous ne le faites pas, ceci peut entraîner un échauffement excessif ou un autre dysfonctionnement du produit, ce qui pourrait entraîner des blessures de l'utilisateur ou des dégâts matériels. En cas de questions de compatibilité, veuillez contacter Horizon Hobby ou un distributeur autorisé.

Nous vous remercions pour l'achat du chargeur-équilibreur DC Li-Po 2–3S à intensité de charge réglable ParkZone. Ce chargeur s'alimente sous 12V et est conçu pour charger les batterie Li-Po 2 et 3S (7,4–11,1V). Ce chargeur suit avec précision l'algorithme des chargeurs Li-Po courants. Quand la tension monte, l'intensité de charge reste avec précision à la valeur choisie. Une fois que les éléments ont atteint la tension maximale (Batterie chargée à 80–90%), le chargeur maintient une tension constante tandis que l'intensité de charge diminue jusqu'à la fin de la charge.

AVERTISSEMENT: Veuillez lire ces instructions et les consignes de sécurité avant de charger ou d'utiliser des batteries Li-Po. Toujours lire les instructions du fabricant de vos batteries.

CARACTÉRISTIQUES

- Charge les batteries Li-Po 2S et 3S
- Intensité de charge réglable de 300mA à 2A
- Détection automatique du nombre d'éléments
- Très simple d'utilisation, un seul bouton
- DEL d'indication de l'état de la charge
- DEL d'indication du processus d'affectation.
- Cordon allume cigare 12V
- Câbles de charge inclus pour les batteries ne possédant pas de prise d'équilibrage (JST et EC3)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation 12V continu
- Charge les batteries Li-Po 2–3S d'une capacité minimale de 300mA
- Intensité de charge réglable de 300mA à 2A
- L'alimentation doit délivrer 3A minimum.

PIÈCES DÉTACHÉES

Référence	Description
PKZ1051	Cordon de charge 3S vers EC3
PKZ1052	Cordon de charge 3S vers JST
PKZ1053	Cordon de charge 2S vers JST

ALIMENTATION DU CHARGEUR

Votre chargeur ParkZone doit être alimenté par une source en 12V, comme une batterie de voiture en passant par la prise allume-cigare 12V, ou autre alimentation appropriée. Si vous utilisez une autre source d'alimentation que la prise allume-cigare 12V, vous devrez utiliser le câble d'alimentation HobbyZone équipé de pinces crocodile (HBZ6513).

CHARGE DE VOTRE BATTERIE

- Reliez le câble d'alimentation à la source appropriée. Utilisez le cordon allume-cigare ou le câble à pinces crocodile (HBZ6513) pour faire la liaison entre le chargeur et la source d'alimentation.
- Une fois que votre chargeur est correctement alimenté, après une temporisation d'environ 3 secondes vous entendrez une tonalité et la DEL verte va clignoter.
- Sélectionnez le nombre d'éléments (2 ou 3) correspondant à votre batterie.

ATTENTION: NE PAS sélectionner une intensité de charge supérieure à 1X la capacité de la batterie, par exemple 1A pour 1000mA.

- Repérez la prise d'équilibrage de la batterie. La prise d'équilibrage d'une batterie 3S Li-Po s'insère dans le port à 4 plots situé en bas à droite du chargeur. La prise d'équilibrage d'une batterie 2S s'insère dans le port à 3 plots situé en bas à gauche du chargeur.

ATTENTION: La prise d'équilibrage doit être insérée dans le port approprié du chargeur avant de lancer la charge.

- Une fois que la batterie est reliée au port approprié, le chargeur va émettre 3 tonalités s'il s'agit d'une batterie 3S ou 2 tonalités s'il s'agit d'une batterie 2S.
- Une fois que cela est effectué, vous êtes prêt à effectuer la charge de la batterie.

ATTENTION: Toujours contrôler que l'intensité de charge sélectionnée correspond à la capacité de votre batterie. Sous peine de causer un incendie entraînant des dégâts matériels ainsi que des blessures corporelles.

- Pressez le bouton "Start" (démarrage) pour débuter le processus de charge. Le chargeur va émettre un nombre de tonalités correspondant au nombre d'éléments de la batterie et la DEL rouge (DEL de charge) va se mettre à clignoter.
- Ne pas modifier l'intensité de charge après le début de la charge.
- A tout instant la DEL verte peut se mettre à clignoter durant le processus de charge, indiquant que le chargeur est en train d'équilibrer les éléments et que la charge est presque terminée. Quand cela se produit les deux DELs se mettent à clignoter. Il n'est pas toujours nécessaire d'équilibrer les éléments durant la charge.
- Quand la fin de la charge de la batterie est très proche, vous devrez entendre un bip très rapide, cela indique le passage du chargeur du mode à courant constant au mode à tension constante.
- Quand la charge est totalement terminée, vous entendrez un bip durant 3 secondes et la DEL verte va s'éclairer fixement. Vous pouvez maintenant débrancher la batterie et commencer à charger une autre batterie si nécessaire. Toujours laisser le chargeur refroidir entre deux charges.

AVERTISSEMENT: Si durant la charge la batterie devient chaude ou se met à gonfler, stoppez immédiatement le processus de charge et déconnectez rapidement la batterie et le chargeur. Sous peine de causer un incendie entraînant des dégâts matériels et des blessures corporelles.

ITALIANO

AVVISO

Tutte le istruzioni, le garanzie e gli altri documenti pertinenti sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, Inc. Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito horizonhobby.com e fare clic sulla sezione Support del prodotto.

Terminologia

Nella documentazione relativa al prodotto vengono utilizzati i seguenti termini per indicare i vari livelli di pericolo potenziale durante l'uso del prodotto:

AVVISO: indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare il rischio di danni alle cose E il rischio minimo o nullo di lesioni alle persone.

ATTENZIONE: indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose E di gravi lesioni alle persone.

AVVERTENZA: indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone O il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.

AVVERTENZA: leggere TUTTO il manuale di istruzioni e familiarizzare con le caratteristiche del prodotto prima di farlo funzionare. Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso e alle altre cose e gravi lesioni alle persone.

Questo un prodotto sofisticato per appassionati. Deve essere azionato in maniera attenta e responsabile e richiede alcune conoscenze basilari di meccanica. L'uso improprio o irresponsabile di questo prodotto può causare lesioni alle persone e danni al prodotto stesso o alle altre cose. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non usare componenti non compatibili o alterare il prodotto in nessuna maniera al di fuori delle istruzioni fornite da Horizon Hobby Inc. Questo manuale contiene le istruzioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze del manuale prima di montare, impostare o utilizzare il prodotto, al fine di utilizzarlo correttamente e di evitare di causare danni alle cose o gravi lesioni alle persone.

Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

AVVERTENZA: Se non si utilizza questo prodotto con attenzione e non si osservano le seguenti avvertenze potrebbero verificarsi malfunzionamenti del prodotto, problemi elettrici, eccessivo sviluppo di calore, incendi e in definitiva lesioni e danni materiali.

- Non lasciare senza controllo batteria e caricabatterie durante la carica.
- Non tentare mai di smontare il caricabatterie o di utilizzare un caricabatterie danneggiato.
- Non tentare di caricare una batteria con diversi tipi di elementi.
- Non permettere ai bambini con meno di 14 anni di caricare le batterie.
- Non lasciare cadere per terra caricabatterie e batterie.
- Non tentare di caricare batterie umide o danneggiate.
- Non caricare batterie in condizioni estreme di caldo o di freddo o sotto i raggi diretti del sole.
- Non caricare una batteria con i cavetti schiacciati o in corto circuito.
- Non permettere alle batterie di venire in contatto con l'umidità in qualsiasi momento.
- Non invertire i terminali positivo e negativo.
- Usare solo batterie LiPo ricaricabili adatte all'uso con questo tipo di caricabatterie.
- Controllare sempre le batterie prima di caricarle.
- Non lasciare le batterie a contatto con materiali che si possano danneggiare con il calore.
- Controllare sempre il posto dove avviene la carica e tenere un estintore a portata di mano.
- Interrompere la carica se la batteria tende a scaldarsi troppo o inizia a gonfiarsi.
- Scollegare sempre la batteria quando è carica, e lasciare che il caricabatterie si raffreddi tra una carica e l'altra.
- Interrompre sempre l'utilizzo e contattare Horizon Hobby se il prodotto presenta dei malfunzionamenti.
- Per evitare cortocircuiti, collegare prima il cavetto adattatore al caricabatterie e poi la batteria al cavetto. Procedere in modo inverso quando si scollega la batteria.
- Caricare sempre in aree ventilate.
- Controllare sempre la temperatura della batteria durante la carica.

AVVERTENZA: Non lasciare mai incustodito il caricabatterie, non superare la corrente di carica massima, non effettuare la carica di batterie non approvate o caricare le batterie in modo sbagliato. Il mancato rispetto di queste disposizioni può comportare un calore eccessivo, incendi e lesioni gravi.

ATTENZIONE: verificare sempre che la batteria sotto carica soddisfi le specifiche di questo caricabatterie e che le impostazioni del caricabatterie siano corrette. Non farlo potrebbe portare a un eccessivo calore e ad altre disfunzioni del prodotto, che potrebbero portare a lesioni per l'utente o a danni alla proprietà. Rivolgersi a Horizon Hobby o a un rivenditore autorizzato per domande sulla compatibilità.

Grazie per aver acquistato il caricabatterie LiPo a corrente variabile con bilanciamento per 2–3 celle ParkZone. Questo caricatore è alimentato in corrente continua (DC) ed è adatto solo per batterie con 2–3 celle (7,4V–11,1V). Segue con precisione gli algoritmi standard per le batterie Li-Po. Mentre si raggiunge la tensione, la corrente viene mantenuta con precisione al valore specifico preselezionato. Una volta raggiunta la tensione massima (con la batteria carica al 80–90%) il caricatore mantiene costante la tensione mentre la corrente scende fino al termine della carica.

AVVERTENZA: si prega di leggere queste istruzioni e le precauzioni per la sicurezza prima di caricare o usare le batterie Li-Po (litio-polimeri). Leggere sempre le indicazioni del costruttore allegate alle batterie.

CARATTERISTICHE

- Carica batterie Li-Po con 2–3 celle
- Corrente di carica variabile da 300 a 2000 mA
- Rileva automaticamente la scelta sbagliata nel conteggio delle celle
- Semplice, le operazioni sono gestibili con un solo tasto
- LED indicatore dello stato di carica
- LED indicatore del bilanciamento
- Un cicalino avverte sullo stato dell'alimentazione e della carica
- Cavo di ingresso per l'alimentazione 12V
- Cavi di carica inclusi per quelle batterie che non hanno connettori per il bilanciamento (JST e EC3)

DATI TECNICI

- Alimentazione 12V DC
- Carica batterie LiPo a 2–3 celle con capacità minima di 300mAh
- Corrente di carica variabile da 300 a 2000 mA
- Richiede un alimentatore con almeno 3A

PARTI DI RICAMBIO

codice	descrizione
PKZ1051	Adattatore cavo carica (3S a EC3)
PKZ1052	Adattatore cavo carica (3S a JST)
PKZ1053	Adattatore cavo carica (2S a JST)

FORNIRE ALIMENTAZIONE AL CARICATORE

Questo caricatore ParkZone ha bisogno di essere alimentato a 12V, come la batteria di un'auto attraverso la presa accendisigari, o un altro tipo di alimentatore. Se si usa una alimentazione diversa, sono necessarie delle pinzette tipo coccodrillo come le HobbyZone HBZ6513.

CARICARE LA BATTERIAK

- Collegare il caricatore ad un alimentatore adeguato a 12V, usando anche le pinzette a coccodrillo HBZ6513.
- Dopo aver alimentato il caricatore, devono passare circa 3 secondi prima di sentire un beep e vedere il LED verde lampeggiante.
- Scegliere il numero di celle corrispondente a quelle della batteria da caricare (2 o 3 celle).

ATTENZIONE: non scegliere una corrente di carica superiore a 1x rispetto alla capacità della batteria, per esempio 1A per una batteria da 1000mA.

- Individuare sulla batteria il connettore per il bilanciamento e inserirlo nell'apposita presa sul caricatore. Quello di una batteria da 3 celle avrà 4 piedini e quello da 2 celle ne avrà 3.

ATTENZIONE: prima di iniziare la carica bisogna inserire il connettore per il bilanciamento nell'apposita presa sul caricatore.

- Dopo aver collegato la batteria nel modo corretto, si sentiranno 3 beep se la batteria ha 3 celle e 2 beep se ne ha 2.
- Fatto questo si è pronti per caricare la batteria.

ATTENZIONE: accertarsi sempre che il caricatore sia impostato sulla corrente di carica adatta alla batteria collegata. In caso contrario si potrebbe causare un incendio con quello che ne consegue.

- Premere il tasto Start per iniziare la procedura di carica. Il caricatore emetterà un beep corrispondente al numero di celle collegate e quindi il LED rosso inizia a lampeggiare.
- Non regolare la corrente durante la carica.
- A volte il LED verde potrebbe lampeggiare durante la carica per indicare che il caricatore sta bilanciando una o più celle. Terminata la carica entrambi i LED verde e rosso iniziano a lampeggiare. Il bilanciamento non è sempre necessario.
- Quando la batteria si avvicina al termine della carica, si potrebbe sentire un veloce beep; questo indica che il caricatore è passato dalla carica a corrente costante a quella a tensione costante.
- Quando la batteria è completamente carica, si sentirà un beep per circa 3 secondi e poi il LED verde diventerà fisso. A questo punto si può scollegare la batteria e iniziare un'altra carica, se necessario. Prima di fare questo attendere che il caricatore si raffreddi.

AVVERTIMENTO: se durante la carica la batteria inizia a scaldarsi o a gonfiarsi, interrompere immediatamente la carica altrimenti la batteria si potrebbe incendiare con quello che ne consegue.

LIMITED WARRANTY

What this Warranty Covers - Horizon Hobby, Inc. ("Horizon") warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship at the date of purchase.

What is Not Covered - This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, or (vi) Product not compliant with applicable technical regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER'S INTENDED USE.

Purchaser's Remedy - Horizon's sole obligation and purchaser's sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability - HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law - These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services - our local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry at https://horizonhobby.quickbase.com/db/bghj7ey8c?a=GenNewRecord, or call the toll free telephone number referenced in the Warranty and Service Contact Information section to speak with a Product Support representative.

Inspection or Services - If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping carton. Please note that original boxes may be included, but are not designed to withstand the rigors of shipping without additional protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping carton.

NOTICE: Do not ship LiPo batteries to Horizon. If you have any issue with a LiPo battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements - For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be serviced or replaced free of charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Non-Warranty Service - Should your service not be covered by warranty, service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of ½ hour of labor. In addition you will be billed for return freight. Horizon accepts money orders and cashier's checks, as well as Visa, MasterCard, American Express, and Discover cards. By submitting any item to Horizon for service, you are agreeing to Horizon's Terms and Conditions found on our website http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center.

ATTENTION: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If received, a non-compliant Product will not be serviced. Further, the sender will be responsible for arranging return shipment of the un-serviced Product, through a carrier of the sender's choice and at the sender's expense. Horizon will hold non-compliant Product for a period of 60 days from notification, after which it will be discarded.

WARRANTY AND SERVICE CONTACT INFORMATION

Country of Purchase	Horizon Hobby	Contact Information	Address
United States of America	Horizon Service Center (Repairs and Repair Requests)	servicecenter.horizonhobby.com/ RequestForm/	4105 Fieldstone Rd Champaign, Illinois, 61822 USA
	Horizon Product Support (Product Technical Assistance)	www.quickbase.com/db/ bghj7ey8c?a=GenNewRecord 888-959-2305	
	Sales	sales@horizonhobby.com 888-959-2305	
United Kingdom	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby Limited	sales@horizonhobby.co.uk +44 (0) 1279 641 097	Units 1–4 , Ployters Rd, Staple Tye Harlow, Essex, CM18 7NS, United Kingdom
Germany	Horizon Technischer Service	service@horizonhobby.de	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germany
	Sales: Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100	
France	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby SAS	infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France
China	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby – China	info@horizonhobby.com.cn +86 (021) 5180 9868	Room 506, No. 97 Changshou Rd. Shanghai, China 200060

COMPLIANCE INFORMATION FOR THE EUROPEAN UNION

CE **Declaration of Conformity** (in accordance with ISO/IEC 17050-1)

No. HH20110624U3

Product(s): 2–3 DC Li-Po Balancing Charger
Item Number(s): PKZ1040
Equipment class: 1

The object of declaration described above is in conformity with the requirements of the specifications listed below, following the provisions of the EMC Directive 2004/108/EC and LVD Directive 2006/95/EC:

EN55022: 2006+A1:2007
EN55024: 1998+A1:2001+A2:2003

EN 60950-1:2006+A12: 2011

Signed for and on behalf of:

Horizon Hobby, Inc.
Champaign, IL USA
April 30, 2013

Steven A. Hall
Executive Vice President and Chief Operating Officer
Horizon Hobby, Inc.

Instructions for disposal of WEEE by users in the European Union
This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collections point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.

GARANTIE UND SERVICE INFORMATIONEN

Garantiezeitraum - Exklusive Garantie Horizon Hobby Inc (Horizon) garantiert, dass das gekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmung des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

Einschränkungen der Garantie - (a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe an dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen.

(b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.

(c) Ansprüche des Käufers Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird. Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus. Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus. Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretung bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung - Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ab ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte. Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, dass Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

Sicherheitshinweise - Dieses ist ein hochwertiges Hobby Produkt und kein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und Umsicht eingesetzt werden und erfordert einige mechanische wie auch mentale Fähigkeiten. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben kann zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblichen Ausmaßes führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme zu lesen und zu verstehen. Nur so kann der falsche Umgang verhindert und Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fragen, Hilfe und Reparaturen - Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufstelle können eine Garantieberteiligung ohne Rückspracche mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantiereparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich mit Horizon kurz schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schnellst möglich hilft.

Wartung und Reparatur - Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon. Rücksendungen/Reparaturen werden nur mit einer von Horizon zergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder Ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im Serviceportal unter www.horizonhobby.de oder telefonisch bei dem technischen Service von Horizon. Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie einen Paketdienstleister mit einer Tracking Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie dem Produkt einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingesendeten Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Garantie und Reparaturen - Garantieanfragen werden nur bearbeitet, wenn ein Originalkaufbeleg von einem autorisierten Fachhändler beiliegt, aus dem der Käufer und das Kaufdatum hervorgeht. Sollte sich ein Garantiefall bestätigen wird das Produkt repariert oder ersetzt. Diese Entscheidung obliegt einzig Horizon Hobby.

Kostenpflichtige Reparaturen - Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvoranschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu entrichten. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt. Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir nur für Elektronik und Motoren vor. Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

GARANTIE UND SERVICE KONTAKTINFORMATIONEN

Land des Kauf	Horizon Hobby	Adresse	Telefon/Email Adresse
Deutschland	Horizon Technischer Service Horizon Hobby GmbH	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn	+49 (0) 4121 2655 100 service@horizonhobby.de

RECHTLICHE INFORMATIONEN FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

HORIZON HOBBY GmbH

Konformitätserklärung laut Allgemeine Anforderungen (ISO/IEC 17050-1:2004, korrigierte Fassung 2007-06-15); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17050-1:2010 *Declaration of conformity (in accordance with ISO/IEC 17050-1)*

No. HH20110624U3

Horizon Hobby GmbH
Christian-Junge-Straße 1
D-25337 Elmshorn

erklärt das Produkt: 2–3 DC Li-Po Balancing Charger, PKZ1040
declares the product: 2–3 DC Li-Po Balancing Charger, PKZ1040

Geräteklasse: 1
equipment class

den übrigen einschlägigen Bestimmungen des EMV-Richtlinie 2004/108/EC und der Richtlinie LVD 2006/95/EC.
complies with the essential requirements of the EMC Directive 2004/108/EC and LVD directive 2006/95/EC.

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonized standards applied:

EN55022: 2006+A1:2007
EN55024: 1998+A1:2001+A2:2003

EN 60950-1:2006+A12: 2011

CE

Elmshorn
30.04.2013

Steven A. Hall
Geschäftsführer
Managing Director

Birgit Schamuhn
Geschäftsführerin
Managing Director

Horizon Hobby GmbH; Christian-Junge-Straße 1; D-25337 Elmshorn
HR Pi; HRB 1909; USIDNr.:DE812678792; STR.NR.L 1829812324
Geschäftsführer: Birgit Schamuhn, Steven A. Hall -- Tel.: +49 (0) 4121 2655 100 • Fax: +49 (0) 4121 2655 111
eMail: info@horizonhobby.de; Internet: www.horizonhobby.de
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in unseren Geschäftsräumen eingesehen weden können.
Eare bleibt bis zur vollstandigen Bezahlung Eigentum der Horizon Hobby GmbH

Anweisungen zur Entsorgung von Elektro—und Elektronik-Altgeräten für Benutzer in der Europäischen Union
Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden. Stattdessen ist der Benutzer dafür verantwortlich, unbrauchbare Geräte durch Abgabe bei einer speziellen Sammelstelle für das Recycling von unbrauchbaren elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling von unbrauchbaren Geräten zum Zeitpunkt der Entsorgung hilft, natürliche Ressourcen zu bewahren und sicherzustellen, dass Geräte auf eine Weise wiederverwertet werden, bei der die menschliche Gesundheit und die Umwelt geschützt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie unbrauchbare Geräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei lokalen Ämtern, bei der Müllabfuhr für Haushaltsmüll sowie dort, wo Sie das Produkt gekauft haben.

GARANTIE ET RÉPARATIONS

Durée de la garantie - Garantie exclusive - Horizon Hobby, Inc. (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie - (a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté. Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des dégâts - Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indications relatives à la sécurité - Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts.

Questions, assistance et réparations - Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

Maintenance et réparation - Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et réparations - Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations payantes - En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

ATTENTION: Nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

COORDONNÉES DE GARANTIE ET RÉPARATIONS

Pays d'achat	Horizon Hobby	Adresse	Numéro de téléphone/Courriel
France	Horizon Hobby SAS	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint	+33 (0) 1 60 18 34 90 infofrance@horizonhobby.com

INFORMATIONS DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE

CE **Déclaration de conformité** (conformément à la norme ISO/IEC 17050-1)

No. HH20110624U3

Produit(s): 2–3 DC Li-Po Balancing Charger
Numéro(s) d'article: PKZ1040
Catégorie d'équipement: 1

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences des spécifications énumérées ci-après, suivant les conditions des directives CEM 2004/108/EC et LVD 2006/95/EC:

EN55022: 2006+A1:2007
EN55024: 1998+A1:2001+A2:2003

EN 60950-1:2006+A12: 2011

Signé en nom et pour le compte de:

Horizon Hobby, Inc.
Champaign, IL USA
30.04.2013

Steven A. Hall
Vice-Président, Directeur Général
Horizon Hobby, Inc.

Elimination dans l'Union Européenne
Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d'équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l'environnement et l'absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d'informations quant aux lieux d'éliminations des déchets d'équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

GARANZIA

Periodo di garanzia - La garanzia esclusiva - Horizon Hobby, Inc., (Horizon) garantisce che i prodotti acquistati (il "Prodotto") sono privi di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

Limiti della garanzia - (a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

(c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivalse a cui l'inquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso. Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione avvengono solo in base alla discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno - Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il montaggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede. Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

GARANZIA E REVISIONA INFORMAZIONI PER I CONTATTI

Stato di acquisto	Horizon Hobby	Indirizzo	Telefono/Indirizzo e-mail
Germania	Horizon Technischer Service Horizon Hobby GmbH	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germania	+49 (0) 4121 2655 100 service@horizonhobby.de

INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ PER L'UNIONE EUROPEA

CE **Dichiarazione di conformità** (in conformità con ISO/IEC 17050-1)

No. HH20110624U3

Prodotto(i): 2–3 DC Li-Po Balancing Charger
Numero(i) articolo: PKZ1040
Classe dei dispositivi: 1

Gli oggetti presentati nella dichiarazione sopra citata sono conformi ai requisiti delle specifiche elencate qui di seguito, seguendo le disposizioni delle direttive EMC 2004/108/EC e LVD 2006/95/EC:

EN55022: 2006+A1:2007
EN55024: 1998+A1:2001+A2:2003

EN 60950-1:2006+A12: 2011

Firmato per conto di:

Horizon Hobby, Inc.
Champaign, IL USA
30.04.2013

Steven A. Hall
Executive Vice President and Chief Operating Officer
Horizon Hobby, Inc.

Istruzioni del RAEE per lo smaltimento da parte di utenti dell'Unione Europea
Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Al contrario, l'utente è responsabile dello smaltimento di tali rifiuti che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio di tali rifiuti provenienti da apparecchiature nel momento dello smaltimento aiuteranno a preservare le risorse naturali e garantiranno un riciclaggio adatto a proteggere il benessere dell'uomo e dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta, contattare il proprio ufficio locale, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

© 2013 Horizon Hobby, Inc. ParkZone, the ParkZone logo, HobbyZone, EC3 and the Horizon Hobby logo are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, Inc.

Created 3/2013 | 30337.2X